Art.Nr.
5907103900 / 5807103900 /
59071039969 / 3907102900
AusgabeNr.
5907103900_0209
Rev.Nr.
10/11/2025

scheppach
PRACTIXX



https://www.scheppach.com/de/service

http://www.practixx.com/de/service

UMF1600

PX-UG-1600

DE	**Universal- Untergestell** Originalbetriebsanleitung	**2**
GB	**Universal base frame** Translation of original instruction manual	**9**
CZ	**Univerzální podvozek** Překlad originálního návodu k obsluze	**14**
SK	**Univerzálny podstavec** Preklad originálneho návodu na obsluhu	**19**
HU	**Univerzális gépállvány** Eredeti használati utasítás fordítása	**24**
PL	**Uniwersalna podstawa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	**29**
HR	**Univerzalno postolje** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	**34**
SI	**Univerzalno podnožje** Prevod originalnih navodil za uporabo	**39**

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

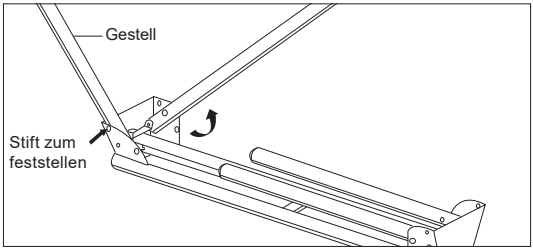
Erklärung der Symbole auf dem Gerät

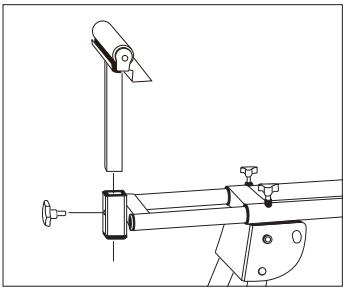
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Aufsteigen verboten!
	Gesamthöhe nicht überschreiten!
	maximale Traglast nicht überschreiten!

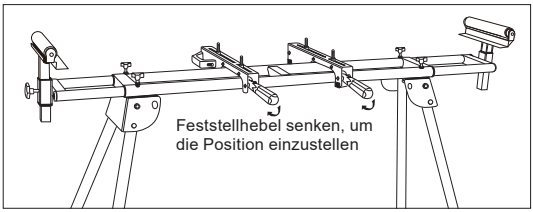
Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 4
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 2) 4
3. Lieferumfang 4
4. Entpacken 4
5. Bestimmungsgemäße Verwendung 5
6. Sicherheitshinweise 5
7. Technische Daten 5
8. Reinigung 6
9. Wartung 6
10. Lagerung 6
11. Entsorgung und Wiederverwertung 6

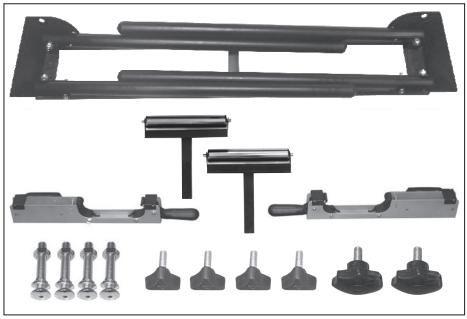
Gerätebeschreibung

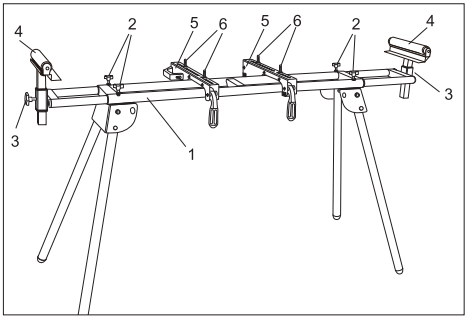






Lieferumfang





1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:
Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.
An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.
Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 2)

1. Untergestell
2. Drehrad für Längeneinstellung
3. Drehrad für Höheneinstellung
4. Auflage für Werkstücke
5. Stützen
6. Bolzen, Muttern, Unterlegscheiben*

3. Lieferumfang

1x Untergestell
4x Drehrad für Längeneinstellung
2x Drehrad für Höheneinstellung
2x Auflage für Werkstücke
2x Stützen
4x Bolzen, Muttern, Unterlegscheiben*
1x Bedienungsanleitung

* Die mitgelieferten Schrauben zur Befestigung der Maschine an dem Universal-Untergestell, sind für eine große Anzahl von Maschinen geeignet. Es ist jedoch möglich, dass diese für Ihre Maschine nicht geeignet sind. In diesem Fall müssen Sie die entsprechenden Schrauben selbst kaufen.

4. Entpacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG
Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Beachten Sie stets die bestimmungsgemäße Verwendung Ihres Universal-Maschinenuntergestells.
Auf dem Universal-Maschinenuntergestell können alle gängigen Kappsägen, Kapp-Gehrungssägen sowie Kapp-, Zug- und Gehrungssägen der Firma Scheppach montiert werden. Für Geräte von anderen Herstellern übernehmen wir keine Gewähr.
Elektrowerkzeuge ohne passende Befestigungsbohrungen dürfen nicht auf dem Universal-Maschinenuntergestell montiert und nicht in Verbindung mit dem Universal-Maschinenuntergestell betrieben werden.
Elektrowerkzeuge müssen vor Inbetriebnahme mit dem Universal-Maschinenuntergestell fest verschraubt werden.
Das Universal-Maschinenuntergestell dient außerdem als Werkstückauflage beim Arbeiten mit Kappsägen, Tischkreissägen u.ä. Elektrowerkzeugen.

Die maximale Werkstücklänge beträgt 3 m.
Um ein evtl. Kippen langer Werkstücke zu vermeiden, sind gegebenenfalls zusätzliche Werkstückstützen (z. B. ein Rollbock) zu verwenden.
Achtung: Achten Sie auf eine sichere und kippfreie Werkstückauflage!

Benutzen Sie das Universal-Maschinenuntergestell nicht als Gerüst oder Leiter. Stellen Sie sicher, dass alle Handgriffe, Muttern und Schrauben vor der Benutzung angezogen sind. Die maximale Traglast beträgt 200 kg. Stellen Sie sicher, dass das Universal-Maschinenuntergestell auf einem ebenen, festen und stabilen Untergrund steht.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Universal-Maschinenuntergestell nur in Verbindung mit geeigneten Elektrowerkzeugen!
- Prüfen Sie das Universal-Maschinenuntergestell vor jedem Einsatz auf Beschädigungen. Elektrowerkzeuge dürfen nicht auf beschädigten Auflagearmen/ Querträgern montiert und betrieben werden.
- Elektrowerkzeuge müssen mit den Auflagearmen/ Querträgern verschraubt und auf dem Universal-Maschinenuntergestell gesichert werden!
- Achten Sie beim Aufstellen immer auf einen sicheren Stand des Universal-Maschinenuntergestells.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf eine natürliche und sichere Standposition.
- Überlasten Sie das Universal-Maschinenuntergestell nicht! Benutzen Sie das Universal-Maschinenuntergestell nur für Zwecke, für die es auch ausgelegt ist.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen an Universal-Maschinenuntergestell sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Sämtliche Teile des Universal-Maschinenuntergestells, insbesondere Sicherheitseinrichtungen, müssen richtig moniert sein, um einen einwandfreien Betrieb zu sicherzustellen.
- Kinder müssen von dem Universal-Maschinenuntergestell ferngehalten werden. Bewahren sie die Vorrichtung sicher vor unbefugten Personen und Kindern auf.

⚠ Achtung!
Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen, in Verbindung mit dem Universal-Maschinenuntergestell, sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr die jeweiligen maschinenbezogenen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.
Lesen Sie alle Hinweise des Elektrowerkzeuges, welches Sie montieren und betreiben wollen, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen.
Sicherheitshinweise des montierten Elektrogerätes sind ebenfalls zu beachten.
Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.
Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.

7. Technische Daten

Abmessungen (L x B x H)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Zuladung	200 kg
Gewicht	11,9 kg

8. Reinigung

⚠ Achtung!
Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das montierte Elektrogerät abzuschalten und der Netzstecker zu ziehen! Verletzungsgefahr!

- Halten Sie das Universal-Maschinenuntergestell so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Universal-Maschinenuntergestell mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Universal-Maschinenuntergestell direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie die Vorrichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Universal-Maschinenuntergestells angreifen.

9. Wartung

Allgemeine Wartungsmaßnahmen
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Spannbacken

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30˚C.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.


Ersatzteile
Zubehör


Reparatur


Kontakt


Dokumente

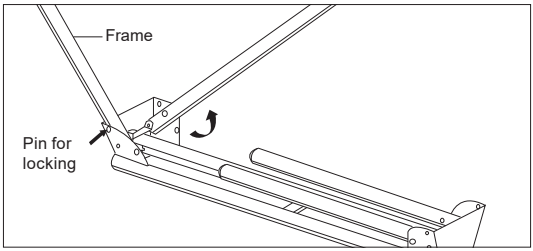
Explanation of the symbols on the equipment

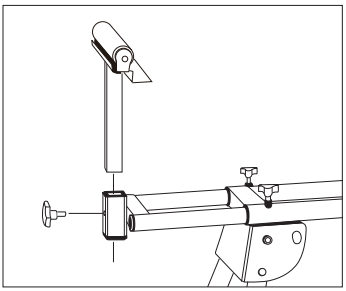
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Do not climb!
	Do not exceed total height!
	Do not exceed the maximum load!

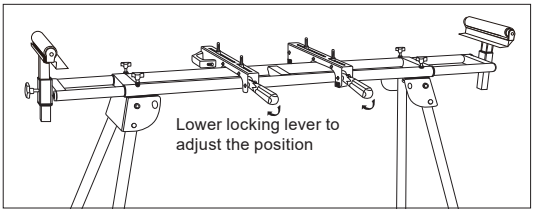
Table of contents: **Page:**

1. Introduction 11
2. Device description (Abb. 1 - 2) 11
3. Scope of delivery 11
4. Unpacking 11
5. Intended use 12
6. Safety information 12
7. Technical data 12
8. Cleaning 12
9. Maintenance 13
10. Storage 13
11. Disposal and recycling 13

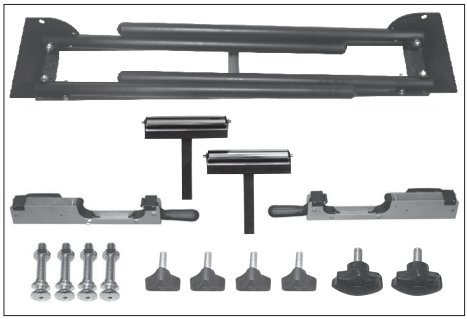
Device description

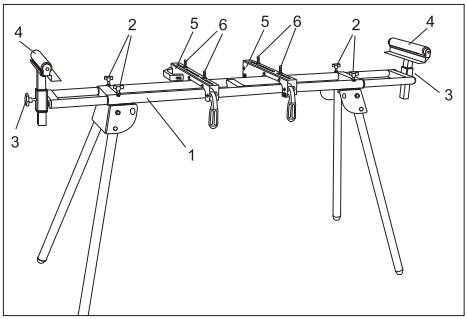






Scope of delivery





1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:
According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:
Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.
The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.
The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.
In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.
Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.
The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.
In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.
We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Abb. 1 - 2)

1. Machine stand
2. Wheel for longitudinal adjustment
3. Wheel for height adjustment
4. Support for workpieces
5. Saw supports
6. Bolts + nuts + washers*

3. Scope of delivery

1x Machine stand
4x Wheel for longitudinal adjustment
2x Wheel for height adjustment
2x Support for workpieces
2x Saw supports
4x Bolts + nuts + washers*
1x Operating manual

* The screws supplied to attach the machine to the universal stand are suitable for a large number of machines. However, it is possible that these are not suitable for your machine. In this case, you will have to buy the appropriate screws yourself.

4. Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION
The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

5. Intended use

Always observe the proper use of your universal machine stand.
All common cross-cut saws, cross-cut mitre saws and cross-cut, sliding cross-cut mitre saw from Scheppach can be mounted on the universal tool stand. We do not accept any liability for devices from other manufacturers.
Electric power tools without suitable mounting holes are not permitted to be fitted to the universal machine stand and shall not be operated in conjunction with the universal machine stand.
Electric power tools must be firmly bolted to the universal machine stand before starting them up.
The universal machine stand is also designed as a workpiece support when working with mitre saws, scroll saws, circular table saws, and other similar electric power tools.

The maximum workpiece length is 3 m.
Additional workpiece supports may have to be used (e.g. a roller trestle) in order to prevent longer workpieces tilting.
Attention: Ensure that the workpiece support is secure and not tilted!

Do not use the universal machine stand as a ladder or as scaffolding. Ensure that all handgrips, nuts and screws are tightened before use. The maximum payload is 200 kg. Ensure that the universal machine stand is on a level, firm and stable floor.

Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resultant damages, the user bears this risk alone.
Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

6. Safety information

- Use the universal machine stand only in conjunction with suitable electric power tools!
- Check the universal machine stand for damage each time before use. Electric power tools shall not be mounted or operated on damaged support arms / crossbars.
- Electric power tools must be bolted to the support arms / crossbars and be secured on the universal machine stand!
- Always ensure the universal machine stand is secure when setting it up.
- Always ensure that you assume a natural and safe standing position when working.
- Do not overload the universal machine stand! Do not use the universal machine stand for purposes for which it is not intended.
- Modifications or unauthorised changes to the universal machine stand as well as the use of unapproved parts is forbidden.
- All parts of the universal machine stand, in particular the safety devices, must be correctly mounted in order to guarantee trouble-free operation.
- Keep the universal machine stand out of reach of children. Store the device in a location that is inaccessible to unauthorised persons and children.

⚠ Attention!
When using electric power tools, in conjunction with the universal machine stand, the respective machine-specific safety measures must be implemented as protection against electric shock, and the risk of injury or fire.
Read all of the instructions for the electric power tool that you intend to mount and operate before using the tool.
Safety instructions for the electric device mounted must likewise be observed.
Store these safety instructions safely.
Observe all safety instructions. If you disregard the safety instructions, you endanger yourself and others.

7. Technical data

Dimensions (L x W x H)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Load	200 kg
Weight	11.9 kg

8. Cleaning

⚠ Important!
Before any cleaning or maintenance work, the electrical tool fitted must be switched off and the mains plug pulled out! Risk of injury!

- Keep the universal machine stand as free of dust and dirt as possible. Rub the universal machine stand clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the universal machine stand immediately after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents - they could attack the plastic parts of the universal machine stand.

9. Maintenance

General maintenance measures

- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.
Wear parts*: clamping jaws

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

10. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30˚C.

11. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

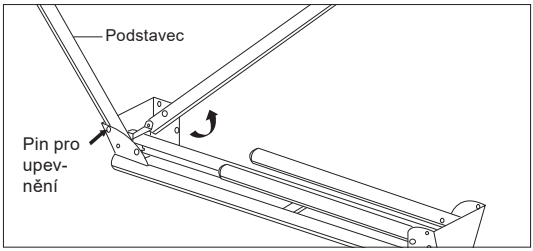
Vysvětlení symbolů na přístroji

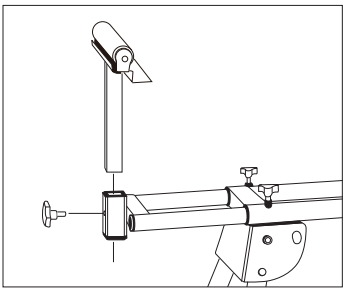
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Lezení zakázáno!
	Nepřekračujte celkovou výšku!
	Nepřekračujte maximální nosnost!

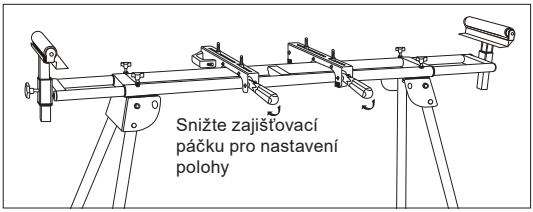
Obsah: **Strana:**

1. Úvod 16
2. Popis zařízení (obr. 1,2) 16
3. Rozsah dodávky 16
4. Rozsah dodávky 16
5. Použití v souladu s určením 17
6. Bezpečnostní pokyny 17
7. Technická data 17
8. Čištění 17
9. Údržba 18
10. Uložení 18
11. Likvidace a recyklace 18

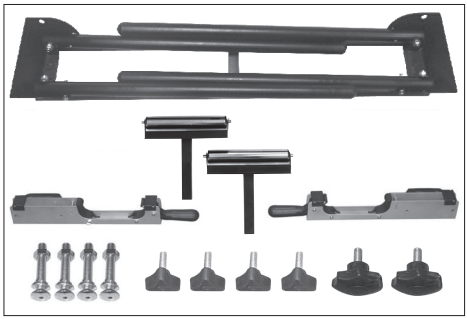
Popis zařízení

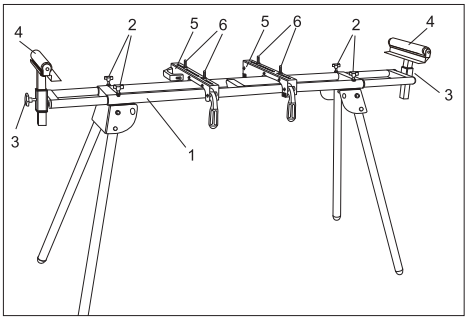






Rozsah dodávky





1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
Přejeme Vám hodně radosti a úspěchů při práci s Vaším novým přístrojem.

Upozornění:
Podle platného zákona o ručení výrobce za škody způsobené vadou výrobku neručí výrobce tohoto přístroje za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo tímto přístrojem při:

- Neodborném zacházení,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravách třetí osobou, neautorizovanými odborníky,
- Zabudování a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- Používání v rozporu s určením,

Doporučijeme vám:
Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.
Tento návod k obsluze Vám má ulehčit seznámení s vaším strojem a využití možností jeho použití podle určení.
Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny a upozornění, jak bezpečně, odborně a hospodárně pracovat se strojem, a jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady za opravy, snížit ztrátové časy, a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.
K bezpečnostním ustanovením tohoto návodu k obsluze musíte navíc bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, platné pro provoz stroje.
Uchovávejte návod k obsluze u stroje v ochranném pouzdře, chráněný před nečistotou a vlhkostí. Každý pracovník obsluhy si ho musí před zahájením práce přečíst a pečlivě dodržovat.
Na stroji smí pracovat jen osoby, které jsou poučené v používání stroje, a informované o nebezpečích s tím spojených. Je nutné dodržovat vyžadovaný minimální věk.
Vedle bezpečnostních pokynů a upozornění obsažených v tomto návodu k obsluze a zvláštních předpisů vaší země je nutné dodržovat všeobecně uznávané technické předpisy pro provoz.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení (obr. 1,2)

1. Podstavec
2. Kolečko pro nastavení délky
3. Kolečko pro nastavení výšky
4. Pokládací plocha pro obrobky
5. Podpěry pily
6. Šrouby + matice + podložky*

3. Rozsah dodávky

1x Podstavec
4x Kolečko pro nastavení délky
2x Kolečko pro nastavení výšky
2x Pokládací plocha pro obrobky
2x Podpěry pily
4x Šrouby + matice + podložky*
1x návod k obsluze

* Dodané šrouby k připevnění stroje na univerzálním podvozku jsou vhodné pro velký počet strojů. Je však možné, že pro váš stroj vhodné nejsou. V takovém případě si musíte příslušné šrouby zakoupit sami.

4. Rozsah dodávky

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

POZOR
Přístroj a obalové materiály nejsou hračka! Dětem nepatří do rukou plastikové sáčky, fólie ani drobné součástky! Hrozí nebezpečí jejich spolknutí a udušení!

5. Použití v souladu s určením

Vždy dodržujte použití univerzálního podstavce stroje k určenému účelu.
Na univerzální podstavec stroje lze namontovat všechny běžné kapovací pily, kapovací pokosové pily a rovněž kapovací, dvouruční pily a pily na pokos firmy Scheppach. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za přístroje jiných výrobců.
Na univerzální podstavec stroje se nesmí montovat elektrické nástroje bez vhodných upevňovacích otvorů a nesmí se ve spojení s univerzálním podstavcem stroje používat.
Elektrické nástroje je třeba před uvedením do provozu přišroubovat na univerzální podstavec stroje.
Univerzální podstavec stroje kromě toho slouží jako uložení obrobků při práci s pokosovými pilami, stolními kotoučovými pilami a podobnými elektrickými nástroji.

Maximální délka obrobku činí 3 m.
Abyste předešli příp. převrácení dlouhých obrobků, může být nutné použití doplňkových podpěr obrobků (např. podvalník).
Pozor: Dbejte na bezpečné uložení obrobků zabezpečené proti překlopení!

Univerzální podstavec stroje nepoužívejte jako lešení nebo žebřík. Zajistěte, aby byla před použitím dotažená všechna madla, matice a šrouby. Maximální nosnost činí 200 kg. Zajistěte, aby univerzální podstavec stroje stál na rovném, pevném a stabilním podkladu.
Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

6. Bezpečnostní pokyny

- Univerzální podstavec stroje používejte pouze v spojení s vhodnými elektrickými nástroji!
- Univerzální podstavec stroje zkontrolujte před každým použitím, jestli není poškozený. Elektrické nástroje se nesmí montovat na poškozená podpěrná ramena/příčné nosníky ani s nimi provozovat.
- Elektrické nástroje musí být k podpěrným ramenům/příčným nosníkům přišroubované a zajištěné na univerzálním podstavci stroje!
- Při instalaci vždy dbejte na to, aby univerzální podstavec stroje stabilně stál.
- Při práci vždy dbejte na přirozený a bezpečný postoj.
- Univerzální podstavec stroje nepřetěžujte! Univerzální podstavec stroje používejte pouze k účelům, pro které je určený.
- Přestavby, svévolné změny univerzálního podstavce stroje a používání nepovolených dílů je zakázáno.
- Veškeré díly univerzálního podstavce stroje, především bezpečnostní zařízení, musí být správně namontované, aby byl zajištěn bezchybný provoz.
- K univerzálnímu podstavci stroje nesmí mít přístup děti. Zařízení uchovávejte mimo dosah nepovolaných osob a dětí.

⚠ Pozor!
Při používání elektrických nástrojů ve spojení s univerzálním podstavcem stroje je třeba dodržovat bezpečnostní opatření pro stroj proti zasažení elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru.
Dříve než elektrický nástroj použijete, si přečtěte všechny pokyny pro tento elektrický nástroj, který chcete namontovat a používat.
Rovněž je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny pro namontovaný elektrický nástroj.
Tyto bezpečnostní pokyny dobře uchovejte.
Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny, ohrožujete sebe ani jiné osoby.

7. Technická data

Rozměry: (d x š x v)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
zatížení max.	200 kg
Hmotnost	11,9 kg

8. Čištění

⚠ Pozor!
Před zahájením čištění a údržby je třeba vždy odpojit namontovaný elektrický přístroj a vytáhnout síťovou zástrčku! Nebezpečí zranění!
- Univerzální podstavec stroje udržujte tak čistý a bez prachu, jek to jen bude možné. Univerzální podstavec stroje otřete čistým hadrem nebo jej ofoukejte pomocí stlačeného vzduchu s nízkým tlakem.

- Doporučujeme, abyste univerzální podstavec stroje vyčistili ihned po každém použití.
- Zařízení čistěte pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohla by poškodit plastové díly univerzálního podstavce stroje.

9. Údržba

Všeobecná opatření údržby

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

Servisní informace

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.
Rychle opotřebitelné díly*: Upínací čelist

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

10. Uložení

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C.

11. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

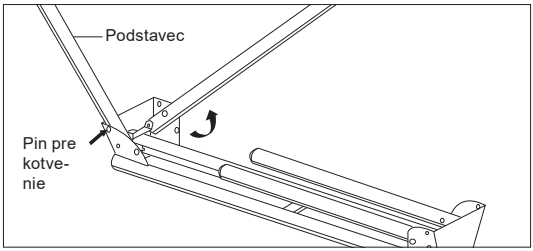
Vysvetlenie symbolov na prístroji

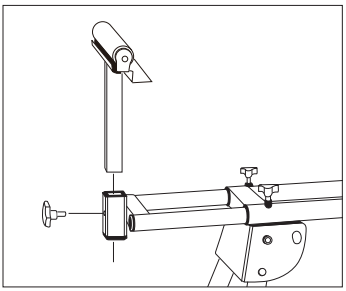
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Vystupovanie zakázané!
	Neprekračujte celkovú výšku!
	Neprekračujte maximálnu nosnosť!

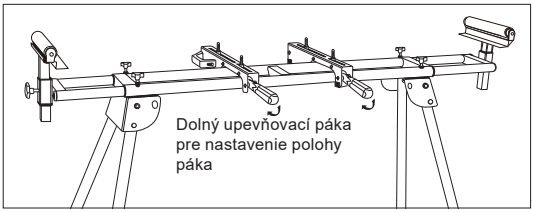
Obsah: **Strana:**

1. Úvod 21
2. Popis prístroja (obr. 1,2) 21
3. Rozsah dodávky 21
4. Rozsah dodávky 21
5. Použitie v súlade s určením 22
6. Bezpečnostné upozornenia 22
7. Technické údaje 22
8. Čistenie 23
9. Údržba 23
10. Skladovanie 23
11. Likvidácia a opätovné zhodnotenie 23

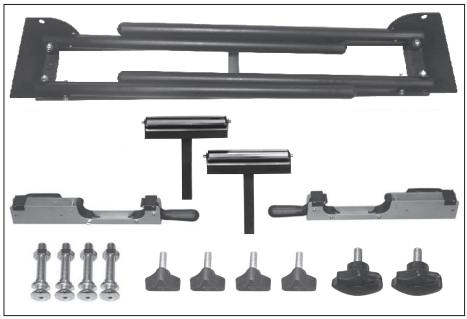
Popis prístroja

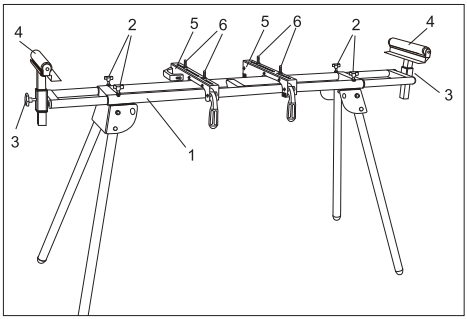






Rozsah dodávky





1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Poznámka,
V súlade s platnými zákonmi, ktoré sa týkajú zodpovednosti za výrobok, výrobca zariadenia nepreberá zodpovednosť za poškodenia výrobku alebo za škody spôsobené výrobkom, ku ktorým došlo z nasledujúcich dôvodov:

- nesprávnej manipulácie,
- nedodržania pokynov na obsluhu,
- opravy vykonanej treťou stranou, opravy nevykonanej v autorizovanom servise,
- montáže neoriginálnych dielcov alebo použitia neoriginálnych dielcov pri výmene,
- iného než špecifikované použitia,

Odporúčame:
Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.
Tento návod na obsluhu vám má uľahčiť oboznámenie sa s vaším strojom a využitie možností jeho použitia podľa určenia.
Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny a upozornenia, ako bezpečne, odborne a hospodárne pracovať so strojom, a ako zabrániť nebezpečenstvu, ušetriť náklady za opravy, znížiť stratové časy a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.
K bezpečnostným ustanoveniam tohto návodu na obsluhu musíte navyše bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny, platné pre prevádzku stroja.
Uchovávajte návod na obsluhu pri stroji v ochrannom puzdre, chránený pred nečistotou a vlhkosťou. Každý pracovník obsluhy si ho musí pred začatím práce prečítať a starostlivo dodržiavať.
Na stroji smú pracovať len osoby, ktoré sú poučené v používaní stroja, a informované o nebezpečenstvách s tým spojených. Je nutné dodržiavať vyžadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vo Vašej krajine, musíte dodržiavať všeobecne uznané technické pravidlá určené na fungovanie prístrojov.
Nepreberáme ručenie za žiadne nehody alebo škody, ktoré vznikli nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1,2)

1. Podstavec
2. Koliesko na nastavenie dĺžky
3. Koliesko na nastavenie výšky
4. Ukladacia plocha na obrobky
5. Podpery píly
6. Skrutky + matice + podložky*

3. Rozsah dodávky

1x Podstavec
4x Koliesko na nastavenie dĺžky
2x Koliesko na nastavenie výšky
2x Ukladacia plocha na obrobky
2x Podpery píly
4x Skrutky + matice + podložky*
1x návod na obsluhu

* Dodané skrutky určené na upevnenie stroja na univerzálnom podstavci sú vhodné pre veľký počet strojov. Je však možné, že sa nehodia pre Váš stroj. V tomto prípade si príslušné skrutky musíte kúpiť sami.

4. Rozsah dodávky

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

POZOR
Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani drobnými súčiastkami! Vzniká nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

5. Použitie v súlade s určením

Vždy dbajte na použitie vášho univerzálneho podstavca stroja v súlade s určením.
Na univerzálny podstavec stroja je možné namontovať všetky bežné skracovacie píly, skracovacie pokosové píly, ako aj skracovacie, dvojručné a pokosové píly firmy Scheppach. Za prístroje iných výrobcov neručíme.
Elektrické prístroje bez vhodných upevňovacích otvorov sa na univerzálny podstavec stroja nesmú montovať a v spojení s univerzálnym podstavcom stroja sa nesmú prevádzkovať.
Elektrické prístroje sa pred uvedením do prevádzky musia pevne zoskrutkovať s univerzálnym podstavcom stroja.
Univerzálny podstavec stroja okrem toho slúži ako podložka pod obrobok pri práci so skracovacími pílami, stolovými kotúčovými pílami a podobnými elektrickými prístrojmi.

Maximálna dĺžka obrobku je 3 m.
Na predchádzanie prípadnému prevráteniu dlhých obrobkov je prípadne potrebné použiť dodatočné podpery obrobku (napr. podvalník).
Pozor: Dbajte na bezpečnú a proti prevráteniu odolnú podložku pod obrobok!

Univerzálny podstavec stroja nepoužívajte ako lešenie ani rebrík. Uistite sa, či sú všetky rukoväte, matice a skrutky pred použitím utiahnuté. Maximálna nosnosť je 200 kg. Zabezpečte, aby univerzálny podstavec stroja stál na rovnom, pevnom a stabilnom podklade.

Akékoľvek iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.
Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

6. Bezpečnostné upozornenia

- Univerzálny podstavec stroja používajte iba v spojení s vhodnými elektrickými prístrojmi!
- Univerzálny podstavec stroja pred každým použitím skontrolujte ohľadom poškodení. Elektrické prístroje sa nesmú montovať a prevádzkovať na poškodených podperných ramenách/priečnych nosníkoch.
- Elektrické prístroje sa musia s podpernými ramenami/priečnymi nosníkmi zoskrutkovať a zaistiť na univerzálnom podstavci stroja!
- Pri inštalácii vždy dbajte na bezpečné postavenie univerzálneho podstavca stroja.
- Pri práci vždy dbajte na prirodzený a bezpečný postoj.
- Univerzálny podstavec stroja nepreťažujte! Univerzálny podstavec stroja používajte iba na účely, na ktoré je určený.
- Prestavby, svojvoľné zmeny na univerzálnom podstavci stroja a používanie neschválených dielov je zakázané.
- Všetky diely univerzálneho podstavca stroja, predovšetkým bezpečnostné zariadenia, musia byť správne namontované, aby sa zaručila bezchybná prevádzka.
- Zabráňte prístupu detí k univerzálnemu podstavcu stroja. Zariadenie bezpečne uschovajte pred nepovolanými osobami a deťmi.

⚠ **Pozor!**
Pri používaní elektrických prístrojov, v spojení s univerzálnym podstavcom stroja, je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pred nebezpečenstvom poranenia a požiaru dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia vzťahujúce sa k stroju.
Pred použitím tohto elektrického náradia si prečítajte všetky upozornenia elektrického náradia, ktoré chcete montovať a prevádzkovať.
Potrebné je dodržať aj bezpečnostné upozornenia montovaného elektrického prístroja.
Tieto bezpečnostné upozornenia dobre uschovajte.
Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia. Ak bezpečnostné upozornenia nebudete rešpektovať, ohrozíte seba a ostatných.

7. Technické údaje

Rozmer (L x P x H)	1000-1650 x 580 x 810-910mm
Zaťaženie max.	200 kg
Hmotnosti	11,9 kg

8. Čistenie

⚠ Pozor!
Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami je potrebné vypnúť montovaný elektrický prístroj a vytiahnuť sieťovú zástrčku! Nebezpečenstvo poranenia!

- Univerzálny podstavec stroja podľa možností udržiavajte bez prachu a nečistôt. Univerzálny podstavec stroja vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame, aby ste univerzálny podstavec stroja vyčistili hneď po každom použití.
- Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handričkou a malým množstvom mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely univerzálneho podstavca stroja.

9. Údržba

Všeobecné údržbové opatrenia
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.
Diely podliehajúce opotrebeniu*: Upínacie čeľuste

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C.

11. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

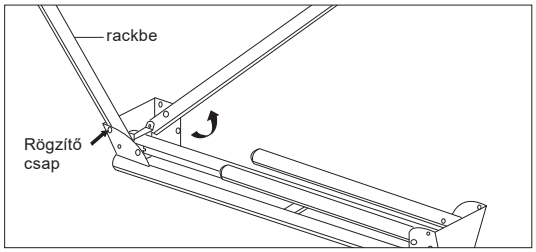
A készüléken található szimbólumok magyarázata

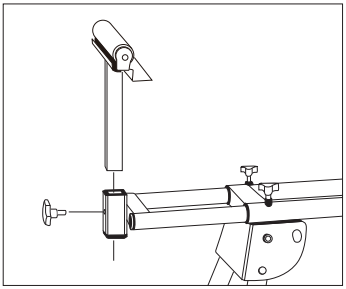
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat, és mindig tartsa be azokat!
	Felmászni tilos!
	Az összmagasságot ne lépje túl!
	A maximális terhelést ne lépje túl!

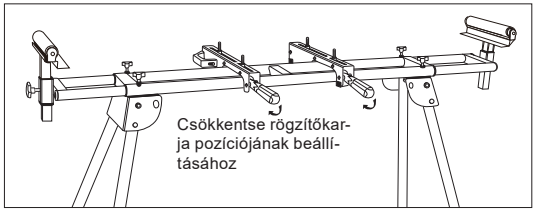
Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 26
2. A készülék leírása (1 - 2. ábra) 26
3. Szállított elemek 26
4. A szállítás terjedelme 26
5. Rendeltetésszerű használat 27
6. Biztonsági utasítások 27
7. Műszaki Adatok 28
8. Tisztítás 28
9. Karbantartás 28
10. Tárolás 28
11. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 28

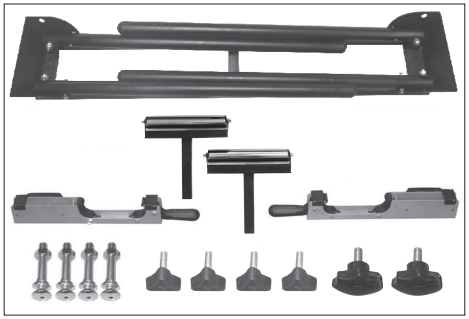
A készülék leírása

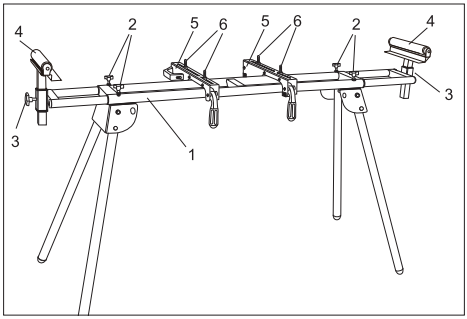






Szállított elemek





1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt vásárló!
Sok örömet és sikert kívánunk Önnek, amikor az új készülékét használja.

Kedves Vásárló!
A hatályban lévő termékfelelősségi törvény értelmében a berendezés gyártója nem vonható felelősségre a berendezésen vagy vele kapcsolatban keletkező károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a használati utasítások be nem tartása,
- harmadik személy által végzett, szakképzetlen javítások,
- nem eredeti alkatrészek beszerelése és cseréje,
- szakszerűtlen használat,

Javaslatok:
Mielőtt a berendezést összeszerelné, és üzembe helyezné olvassa el a használati útmutató teljes szövegét. Az üzemelési utasítások célja a készülékkel való ismerkedésének megkönnyítése és a használati lehetőségeinek megismertetése.
Az üzemelési utasítások fontos megjegyzéseket tartalmaz a készülék biztonságos, szakszerű és gazdaságos használatával kapcsolatosan, a veszélyek elkerülésére, a javítási költségek megspórolására, a kiesési idő csökkentésére, és a készülék megbízhatóságának és élettartamának növelésére.
A használati útmutatóba foglalt biztonsági utasításokon kívül mindenképpen be kell tartani a nemzeti érvényben lévő szabályozásokat a készülék üzemelésével kapcsolatosan.
Az üzemelési utasításokat helyezze egy tiszta, műanyag mappába, hogy megóvja a szennyeződéstől és a nedvességtől, és tárolja a készülék közelében. A munka elkezdése előtt minden gépkezelőnek el kell olvasnia az utasításokat és gondosan be kell tartania őket.
Csak olyan személyek használhatják a készüléket, akiket kiképeztek a gép használatáról, és a lehetséges veszélyekről, illetve kockázatokról. Be kell tartani az előírt minimális kort.

A jelen üzemelési utasításokba foglalt biztonsági előírások és a helyi országos különleges előírások kiegészítéseként be kell tartani az általánosan elismert műszaki előírásokat a azonos gépeket üzemelésekor.
Az útmutató, valamint a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából származó balesetekért és károkért nem vállalunk felelősséget.

2. A készülék leírása (1 - 2. ábra)

1. Futómű
2. Forgatógomb állítható hosszúságú
3. Kerék magasság állítás
4. Támogatás a munkadarabok
5. Támogatás
6. Csavarok + dió + alátét*

3. Szállított elemek

1x Futómű
4x Forgatógomb állítható hosszúságú
2x Kerék magasság állítás
2xTámogatás a munkadarabok
2x Támogatás
4x Csavarok + dió + alátét*
1x db kezelési utasítás

* A tartozékként mellékelt csavarok, melyek arra szolgálnak, hogy a gépet az univerzális alsó állványra rögzítse, nagyon sokféle gép rögzítésére alkalmasak. Mindazonáltal előfordulhat, hogy az Ön gépéhez nem felelnek meg. Ebben az esetben saját magának kell beszereznie a megfelelő csavarokat.

4. A szállítás terjedelme

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

FIGYELEM
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

5. Rendeltetésszerű használat

Mindig vegye figyelembe az univerzális gépállvány rendeltetésszerű használatát.
Az univerzális gépállványra a Scheppach vállalat minden szokványos fejező fűrésze, fejező és gérvágó fűrésze, valamint fejező, vonó- és gérvágó fűrésze felszerelhető. Más gyártók készülékeire semmilyen garanciát nem vállalunk.
Megfelelő rögzítőfuratok nélkül tilos az elektromos szerszámokat az univerzális gépállványra felszerelni, és nem üzemeltethetők az univerzális gépállvánnyal együtt.
Az elektromos szerszámokat üzembe helyezés előtt szorosan össze kell csavarozni az univerzális gépállvánnyal.
Az univerzális gépállvány ezenkívül munkadarab-támasztóként szolgál a fejező fűrészekkel, asztali körfűrészekkel és ehhez hasonló elektromos szerszámokkal végzett munkák során.

A munkadarab maximális hossza 3 m.
A hosszú munkadarabok esetleges megbillenésének elkerülésére szükség esetén további munkadarab támasztókat (pl. görgős bak) kell alkalmazni.
Figyelem! Ügyeljen a munkadarab biztonságos és billenésmentes megtámasztására!

Ne használja az univerzális gépállványt állványzatként vagy létraként. Győződjön meg arról, hogy minden fogantyú, anya és csavar a használat előtt meg lett húzva. A maximális terhelhetőség 200 kg. Gondoskodjon arról, hogy az univerzális gépállványt sík, szilárd és stabil talajra állítsa le.

Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

6. Biztonsági utasítások

- Az univerzális gépállványt csak megfelelő elektromos szerszámokkal együtt használja!
- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg az univerzális gépállványt, hogy az nem sérült-e meg. Az elektromos szerszámokat tilos sérült támasztókarokra/kereszttartókra felszerelni vagy azokon üzemeltetni.
- Az elektromos szerszámokat össze kell csavarozni a támasztókarokkal/kereszttartókkal, és rögzíteni kel azokat az univerzális gépállványon!
- Felállításkor mindig ügyeljen arra, hogy az univerzális gépállvány stabilan álljon.
- Munkavégzés közben ügyeljen arra, hogy mindig természetes testhelyzetben és stabilan álljon.
- Ne terhelje túl az univerzális gépállványt! Kizárólag rendeltetésszerű célokra használja az univerzális gépállványt.
- Az univerzális gépállvány átépítése, önkényes módosítása, illetve a nem engedélyezett alkatrészeket használata tilos.
- A zavarmentes működés biztosítása érdekében az univerzális gépállvány valamennyi részét, különösen a biztonsági berendezéseket helyesen kell felszerelni.
- A gyermekeket tartsa távol az univerzális gépállványtól. A berendezést illetéktelen személyek és gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

⚠ **Figyelem!**
Elektromos szerszámok és az univerzális gépállvány együttes használatakor az elektromos áramütés, valamint a sérülés- és tűzveszély elleni védelem érdekében tartsa be a gépre vonatkozó mindenkori biztonsági intézkedéseket.
Olvasson el minden, a felszerelni és üzemeltetni kívánt elektromos szerszámra vonatkozó utasítást, mielőtt az elektromos szerszámot használatba venné.
A felszerelt elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági utasításokat is figyelembe kell venni.
Őrizze meg ezeket a biztonsági utasításokat.
Tartson be minden biztonsági utasítást. Amennyiben a biztonsági utasításokat figyelmen kívül hagyja, másokat is veszélyeztet.

7. Műszaki Adatok

Méretek (H x SZ x M)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Terhelés	200 kg
Súly	11,9 kg

8. Tisztítás

⚠ Figyelem!
Minden tisztítási és karbantartási munka kapcsolja ki a felszerelt elektromos szerszámot, és húzza ki a hálózati csatlakozót! Sérülésveszély!

- Tartsa a lehető legnagyobb mértékben por- és szennyeződésmentesen az univerzális gépállványt. Egy tiszta kendővel súrolja le vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fújja ki az univerzális gépállványt.
- Azt javasoljuk, hogy az univerzális gépállványt minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a berendezést egy nedves kendővel és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdhetik az univerzális gépállvány műanyag alkatrészeit.

9. Karbantartás

Általános karbantartási intézkedések
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- Tisztítsa meg rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal a készüléket. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

Szervíz-információk
Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.
Gyorsan kopó részek*: Szorítópofák

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

10. Tárolás

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30˚C között van.

11. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

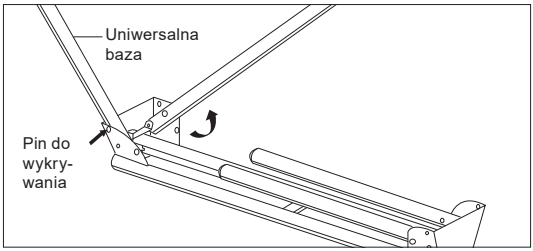
Wyjaśnienie symboli

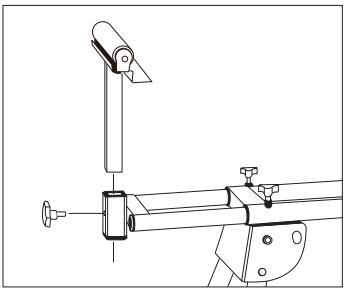
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!
	Wspinanie zabronione!
	Nie należy przekraczać wysokości całkowitej!
	Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia granicznego!

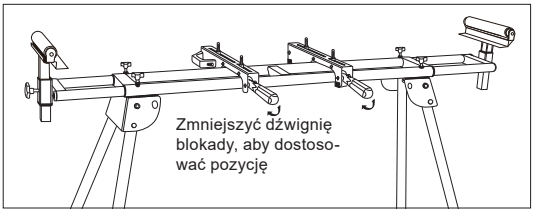
Spis treści: **Strona:**

1. Wprowadzenie 31
2. Opis urządzenia (rys. 1 - 2) 31
3. Zakres dostawy 31
4. Rozpakowywanie 31
5. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 32
6. Wskazówki bezpieczeństwa 32
7. Dane techniczne 33
8. Czyszczenie 33
9. Konserwacja 33
10. Przechowywanie 33
11. Utylizacja i ponowne wykorzystanie 33

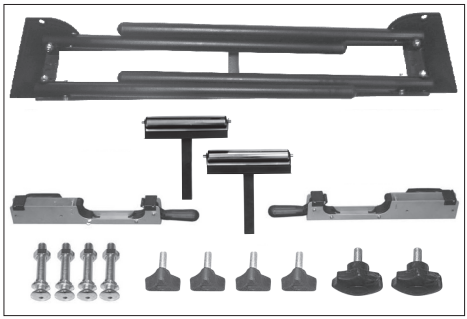
Opis urządzenia

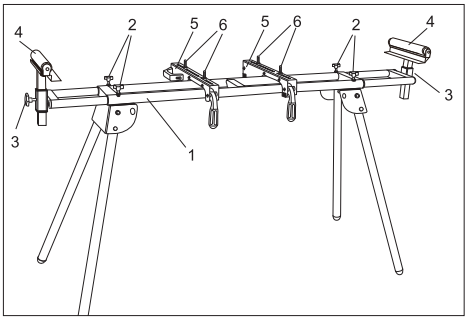






Zakres dostawy





1. Wprowadzenie

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny kliencie,
Życzymy wiele radości i sukcesów w trakcie pracy z nowo nabytym urządzeniem.

Wskazówka:
W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,

Rekomendujemy Państwu:
Przed montażem oraz przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać dokładnie cały tekst instrukcji obsługi.
Instrukcja obsługi ma na celu ułatwić Państwu zapoznanie się z nową maszyną oraz umożliwić jak najlepsze wykorzystanie maszyny zgodnie z przeznaczeniem.
Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, profesjonalnej i ekonomicznej pracy z maszyną, a także tego, jak uniknąć niebezpieczeństw, obniżyć koszty napraw, unikać przestojów w pracy oraz jak zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia.
Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów krajowych dotyczących eksploatacji maszyny.
Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać przy maszynie w plastikowej torebce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każdy operator urządzenia przed rozpoczęciem z nim pracy powinien przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie jej przestrzegać.
Do pracy z urządzeniem mogą być dopuszczone wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia i zostały poinformowane o niebezpieczeństwach z tym związanych. Należy przestrzegać wymaganej dolnej granicy wieku.
Poza informacjami o bezpieczeństwie zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz szczegółowych przepisów krajowych należy przestrzegać ogólnych zasad technicznych.
Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1 - 2)

1. Uniwersalna baza
2. Pokrętło do regulacji długości
3. Koła do regulacji wysokości
4. Wsparcie dla przedmiotów
5. Wsporniki
6. Śruby + nakrętki + podkładki*

3. Zakres dostawy

1x Uniwersalna baza
4x Pokrętło do regulacji długości
2x Koła do regulacji wysokości
2x Wsparcie dla przedmiotów
2x Wsporniki
4x Śruby + nakrętki + podkładki*
1x Instrukcja obsługi

* Śruby dostarczone w celu zamocowania maszyny do uniwersalnej podstawy są odpowiednie dla szerokiej gamy maszyn. Może się jednak zdarzyć, że nie są one odpowiednie dla Państwa maszyny. W takim przypadku należy samodzielnie zakupić odpowiednie śruby.

4. Rozpakowywanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

UWAGA
Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

5. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pamiętać stale o użytkowaniu podstawy maszyny zgodnym z przeznaczeniem.
Na uniwersalnej podstawie maszyny można zamontować wszystkie popularne piły poprzeczne, ukośnice do cięcia poprzecznego oraz piły poprzeczne, wzdłużne i ukośne firmy Scheppach. Nie ponosimy odpowiedzialności za urządzenia innych producentów.
Elektronarzędzi bez pasujących otworów mocujących nie wolno montować na uniwersalnej podstawie maszyny i nie wolno ich użytkować w połączeniu z uniwersalną podstawą maszyny.
Przed uruchomieniem należy przykręcić elektronarzędzia do uniwersalnej podstawy maszyny.
Uniwersalna podstawa maszyny służy ponadto jako podpora przedmiotu obrabianego podczas prac z tarczówkami do obrzynania czół tarcicy, tarczówkami uniwersalnymi i.in. elektronarzędziami.

Maksymalna długość przedmiotu obrabianego wynosi 3 m.
Aby uniknąć ew. przechylania długich przedmiotów obrabianych należy, jeśli konieczne, zastosować dodatkowe podpory elementu obrabianego (np. wózek transportowy).
Uwaga: Zapewnić bezpieczną i nieprzechylającą się podporę przedmiotu obrabianego!

Nie używać uniwersalnej podstawy maszyny jako rusztowania lub drabiny. Upewnić się, że wszystkie rękojeści, nakrętki i śruby zostały przed użyciem dokręcone. Maksymalne obciążenie graniczne wynosi 200 kg. Upewnić się, że uniwersalna podstawa maszyny jest ustawiona na równym, stałym i stabilnym podłożu.

Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
Należy pamiętać, że urządzenia produkowane nie zostały przeznaczone do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za nasz produkt, jeśli jest on używany w celach komercyjnych, rzemieślniczych, przemysłowych lub podobnych.

6. Wskazówki bezpieczeństwa

- Używać uniwersalnej podstawy maszyny wyłącznie w połączeniu z przeznaczonymi do tego celu elektronarzędziami!
- Przed każdym użyciem sprawdzić uniwersalną podstawę maszyny pod kątem uszkodzeń. Zabronione jest montowanie i użytkowanie elektronarzędzi na uszkodzonych ramionach podpierających/poprzecznicach.
- Należy przykręcić elektronarzędzia do ramion podpierających/poprzecznic i zabezpieczyć na uniwersalnej podstawie maszyny!
- Podczas ustawiania zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję uniwersalnej podstawy maszyny.
- Podczas pracy zwracać zawsze uwagę na naturalną i stabilną pozycję.
- Nie przeciążać uniwersalnej podstawy maszyny! Używać uniwersalnej podstawy maszyny wyłącznie do celów, do których został on zaprojektowany.
- Przeróbki, samowolne modyfikacje uniwersalnej podstawy maszyny oraz zastosowanie niedozwolonych części są zabronione.
- Wszystkie części uniwersalnej podstawy maszyny, w szczególności urządzenia bezpieczeństwa, muszą być prawidłowo zamontowane, aby zapewnić bezawaryjną pracą.
- Dzieci należy trzymać z dala od uniwersalnej podstawy maszyny. Przechowywać przyrząd w sposób dobrze zabezpieczony przed niepowołanymi osobami i dziećmi.

⚠ **Uwaga!**
Podczas użytkowania elektronarzędzi, w połączeniu z uniwersalną podstawą maszyny, należy użyć właściwych dla danej maszyny środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zagrożeniem doznania obrażeń i pożarem.
Przed eksploatacją przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące przeznaczonego do montażu i eksploatacji narzędzia elektrycznego.
Należy również przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamontowanego elektronarzędzia.

7. Dane techniczne

Wymiary (DxSxW) są	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Obciążenie	200 kg
Ciężar	11,9 kg

8. Czyszczenie

⚠ Uwaga!
Przed podjęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć zamontowane elektronarzędzie i wyciągnąć wtyczkę z sieci! Niebezpieczeństwo obrażeń!!

- Utrzymywać uniwersalną podstawę maszyny w stanie wykazującym jak najmniejsze zapylenie i ilość zabrudzeń. Czyścić uniwersalną podstawę maszyny czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie uniwersalnej podstawy maszyny bezpośrednio po każdym czyszczeniu.
- Czyścić przyrząd regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy uniwersalnej podstawy maszyny wykonaneych z tworzyw szt ucznych.

9. Konserwacja

Ogólne działania konserwujące
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością szarego mydła. Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogłyby one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Uważać, aby do wnętrza nie dostała się woda.

Informacje serwisowe
Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.
Części zużywające się*: Szczęki mocujące

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

10. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30˚C.

11. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

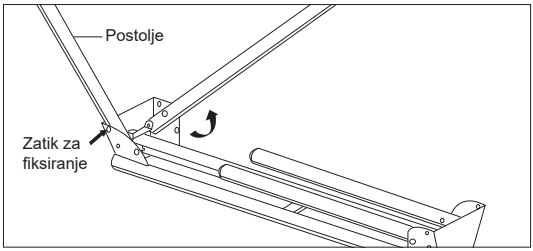
Objašnjenje simbola na uređaju

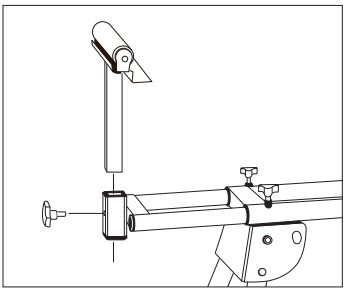
	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Zabranjeno penjanje!
	Ne prekoračujte ukupnu visinu!
	Ne prekoračujte maksimalnu nosivost!

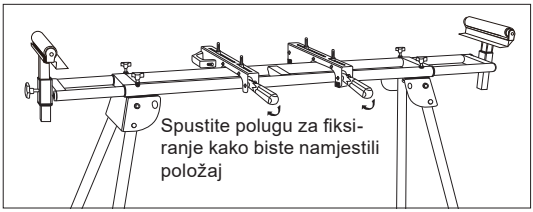
Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 36
2. Opis uređaja (sl. 1 - 2) ... 36
3. Opseg isporuke ... 36
4. Raspakiravanje ... 36
5. Namjenska uporaba ... 37
6. Sigurnosne napomene ... 37
7. Tehničke Specifikacije ... 37
8. Čišćenje ... 38
9. Održavanje ... 38
10. Skladištenje ... 38
11. Zbrinjavanje i recikliranje ... 38

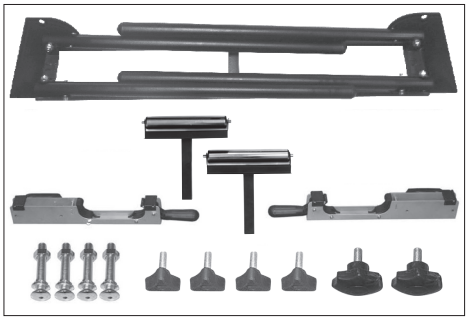
Opis uređaja

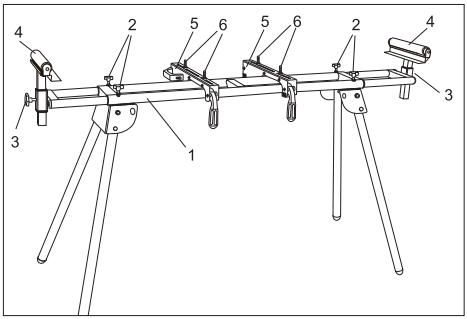






Opseg isporuke





1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- popravcima koje obave neovlašteni stručnjaci
- montažom i zamjenom neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe,

Vodite računa o sljedećem:
Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.
Ovaj priručnik za uporabu treba vam olakšati upoznavanje s uređajem i njegovim mogućnostima namjenske uporabe.
Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.
Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.
Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.
Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.
Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1 - 2)

1. Postolje
2. Okretni gumb za namještanje duljine
3. Okretni gumb za namještanje visine
4. Oslonac za alate
5. Potpornji
6. Svornjaci, matice, podložne pločice*

3. Opseg isporuke

1x postolje
4x okretni gumb za namještanje duljine
2x okretni gumb za namještanje visine
2x oslonac za alate
2x potpornji
4x svornjaci, matice, podložne pločice*
1x priručnik za uporabu

* Isporučeni vijci za pričvršćivanje stroja na univerzalno postolje prikladni su za mnoštvo strojeva. Međutim, možda oni nisu prikladni za vaš stroj. U tom slučaju morate sami nabaviti odgovarajuće vijke.

4. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažnu i transportu zaštitu (ako postoji).
- Provjerite cjelovitost isporučene opreme.
- Provjerite ima li na uređaju i dijelovima pribora transportnih oštećenja.
- Sačuvajte ambalažu po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

POZOR
Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

5. Namjenska uporaba

Uvijek se pridržavajte namjenske uporabe univerzalnog postolja stroja.
Na univerzalno postolje stroja mogu se montirati sve uobičajene presječne i kutne pile te presječne, vlačne i kutne pile tvrtke Scheppach. Ne preuzimamo odgovornost za uređaje drugih proizvođača.
Električne alate bez prikladnih pričvrsnih provrta nije dopušteno montirati na univerzalno strojno postolje i nije dopušteno rabiti u kombinaciji s univerzalnim strojnim postoljem.
Električne alate potrebno je prije stavljanja u pogon čvrsto vijčano spojiti s univerzalnim strojnim postoljem.
Univerzalno postolje stroja usto služi kao oslonac izratka prilikom rada s presječnim pilama, stolnim kružnim pilama i drugim električnim alatima.

Maksimalna duljina izratka je 3 m.
Kako bi se izbjeglo eventualno naginjanje dugih izradaka, po potrebi valja uporabiti dodatne potpornje izradaka (npr. valjkasti stalak).
Pozor: Pazite na to da je oslonac izradaka siguran i da nije nagnut!

Ne rabite univerzalno strojno postolje kao skelu ili ljestve. Prije uporabe pobrinite se za to da su sve ručke, matice i vijci pritegnuti. Maksimalna nosivost je 200 kg.
Pobrinite se za to da univerzalno strojno postolje stoji na ravnoj, čvrstoj i stabilnoj podlozi.

Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač neće odgovarati za štete nastale takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.
Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj uporabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne zadatke.

6. Sigurnosne napomene

- Rabite univerzalno strojno postolje samo u kombinaciji s prikladnim električnim alatima!
- Prije svake uporabe provjerite postoje li oštećenja na univerzalnom strojnom postolju. Električne alate nije dopušteno montirati i rabiti na oštećenim podložnim krakovima/poprečnim nosačima.
- Električne alate potrebno je vijčano spojiti s podložnim krakovima/poprečnim nosačima i osigurati na univerzalnom strojnom postolju!
- Prilikom postavljanja uvijek vodite računa o stabilnosti univerzalnog strojnog postolja.
- Prilikom rada uvijek zauzmite prirodan i siguran položaj tijela.
- Ne preopterećujte univerzalno strojno postolje! Rabite univerzalno strojno postolje samo za svrhe za koje je ono konstruirano.
- Prepravci, neovlaštene izmjene na univerzalnom strojnom postolju i uporaba neodobrenih dijelova su zabranjeni.
- Svi dijelovi univerzalnog strojnog postolja, a naročito sigurnosne naprave, moraju biti ispravno montirani kako bi se zajamčio ispravan rad.
- Djecu je potrebno držati dalje od univerzalnog postolja stroja. Čuvajte napravu na sigurnom mjestu nepristupačnom neovlaštenim osobama i djeci.

⚠ **Pozor!**
Prilikom uporabe električnih alata u kombinaciji s univerzalnim strojnim postoljem, radi zaštite od električnog udara, opasnosti od ozljeda i požara valja se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih mjera u vezi sa strojevima.
Pročitajte sve upute električnog alata koji želite montirati i rabiti prije uporabe tog električnog alata.
Također se valja pridržavati sigurnosnih napomena montiranog električnog uređaja.
Spremite ove sigurnosne napomene na sigurno mjesto.
Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena. U slučaju nepridržavanja sigurnosnih napomena ugrožavate sebe i druge.

7. Tehničke Specifikacije

Dimenzije (DxŠxV)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Opterećenje	200 kg
Težina	11,9 kg

8. Čišćenje

⚠ Pozor!
Prije svih radova čišćenja i održavanja montirani električni uređaj valja isključiti, a mrežni utikač izvući! Opasnost od ozljeda!

- Čistite univerzalno strojno postolje što je više moguće od prašine i prljavštine. Očistite univerzalno strojno postolje čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da univerzalno strojno postolje očistite neposredno nakon svake uporabe.
- Napravu redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla oštetiti plastične dijelove univerzalnog strojnog postolja.

9. Održavanje

Opće mjere održavanja

- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i mazivim sapunom. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala; ona bi mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se da voda ne može ući u unutrašnjost uređaja.
- mijeniti samo elektrotehnički stručnjak.

Servisne informacije
Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.
Potrošni dijelovi*: Stezne čeljusti

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnici.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od zamrzavanja i nepristupačno je za djecu. Optimalna je skladišna temperatura između 5 i 30 °C.

11. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

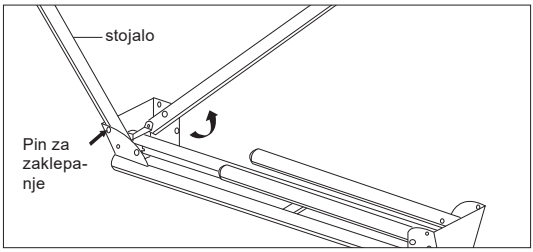
Obrazložitev simbolov na napravi

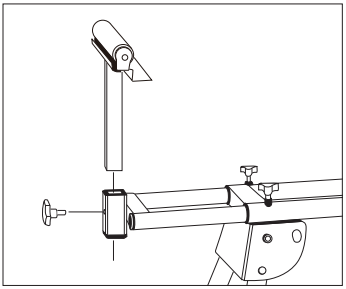
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Vzpenjanje prepovedano!
	Ne prekoračite skupne višine!
	Ne prekoračite največje obremenitve!

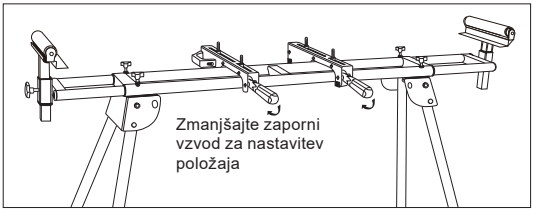
Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 41
2. Opis naprave (sl. 1 - 2) ... 41
3. Obseg dostave ... 41
4. Obseg dobave ... 41
5. Namenska uporaba ... 42
6. Varnostni napotki ... 42
7. Tehnični podatki ... 42
8. Čiščenje ... 42
9. Vzdrževanje ... 43
10. Skladiščenje ... 43
11. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 43

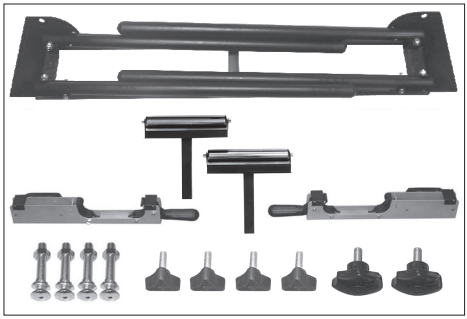
Opis naprave

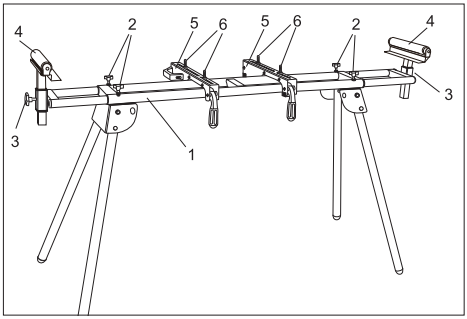






Obseg dostave





1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim strojem.

Obvestilo:
V skladu z veljavnim zakonom o varnosti izdelkov proizvajalec te naprave ni odgovoren za poškodbe nastale na napravi ali z uporabo te naprave zarad:

- Neprimerne uporabe,
- Neupoštevanja navodil za uporabo,
- Popravila s strani nepooblaščenihin neusposobljenih oseb,
- Vgradnje in zamenjave neoriginalnih rezervnih delov,
- Neprimerne uporabe,

Priporočamo:
Pred sestavo in uporabo stroja preberite celotna navodila za uporabo.
Navodila so namenjena vašemu lažjemu spoznavanju s strojem, njegovo pravilno rabo ter načini uporabe.
Priročnik za uporabo vsebuje pomembna navodila o tem kako varno, ustrezno in ekonomično delati z vašim strojem, kako se izogniti nevarnosti, prihraniti stroške in skrajšati čas popravila ter izboljšati zanesljivost in podaljšati življenjsko dobo vašega stroja.
Poleg navodil za varno delovanje naštetih v tem priročniku, morate vedno upoštevati vse predpise za varno delo, ki veljajo v vaši državi.
Navodila za uporabo hranite v bližini stroja. Hranite jih v prozorni plastični mapi in jih s tem zaščitite pred vlago in umazanijo. Z navodili mora biti seznanjen vsak posameznik pred pričetkom dela s strojem.
Stroj lahko uporabljajo le osebe, ki so bile usposobljene za njegovo uporabo in so seznanjene z nevarnostmi povezanimi z uporabo stroja. Upoštevati je potrebno minimalno starostno mejo za delo s strojem.
Poleg varnostnih napotkov v teh navodilih za uporabo in varnostnih napotkov na montiranem stroju morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.
Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (sl. 1 - 2)

1. Podvozje
2. Vrtljivi gumb za nastavitev dolžine
3. Kolo za nastavitev višine
4. Podpora za obdelovance
5. Podpora
6. Vijaki + matice + podložke*

3. Obseg dostave

1x Podvozje
4x Vrtljivi gumb za nastavitev dolžine
2x Kolo za nastavitev višine
2x Podpora za obdelovance
2x Podpora
4x Vijaki + matice + podložke*
1× navodila za uporabo

* Priloženi vijaki se uporabljajo za pritrditev stroja na univerzalno podnožje in so primerni za številne stroje. Vsekakor pa se lahko zgodi, da niso primerni za vaš tip stroja. V tem primeru morate sami kupiti ustrezne vijake.

4. Obseg dobave

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

POZOR
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

5. Namenska uporaba

Vedno upoštevajte namen uporabe svojega univerzalnega podnožja stroja.
Vse običajne čelilne žage, čelilne in zajeralne žage ter čelilne, vlečne in zajeralne žage podjetja Scheppach je mogoče namestiti na univerzalno podnožje stroja. Za naprave drugih proizvajalcev ne prevzemamo odgovornosti.
Električna orodja brez prilegajočih pritrdilnih odprtin se ne sme montirati na univerzalno podnožje stroja in se jih ne sme uporabljati v povezavi z univerzalnim podnožjem stroja.
Električna orodja je treba pred zagonom dobro vijačno povezati z univerzalnim podnožjem stroja.
Univerzalno podnožje stroja je poleg tega namenjeno kot podlaga za obdelovance pri delu s čelilnimi žagami, namiznimi krožnimi žagami itd.

Največja dolžina obdelovanca je 3 m.
Da bi se izognili možni prevrnitvi daljših obdelovancev je treba po potrebi uporabiti dodatne podporne elemente za obdelovance (npr. podstavek na kolesih).
Pozor: Poskrbite za varno podlago za obdelovanec, da se ta ne bo prevrnil!

Univerzalnega podnožja stroja ne uporabljajte kot odra ali lestve. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi ročaji, matice in vijaki dobro zategnjeni. Največja nosilnost je 200 kg. Preverite, ali je univerzalno podnožje stroja na ravni, trdni in stabilni podlagi.

Vsaka vrsta uporabe, ki presega opisano, velja za nenamensko uporabo. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

6. Varnostni napotki

- Univerzalno podnožje stroja uporabljajte samo v povezavi z ustreznimi električnimi orodji!
- Pred vsako uporabo preverite, ali je univerzalno podnožje stroja poškodovano. Električnega orodja ne smete namestiti in uporabljati na poškodovanih nosilnih rokah/prečnih nosilcih.
- Električna orodja je treba priviti na nosilne roke/prečne nosilce in jih pritrditi na univerzalno podnožje stroja!
- Pri postavljanju vedno pazite, da bo univerzalno podnožje stroja stalo varno.
- Pri delih vedno pazite na naravno in varno stojišče.
- Ne preobremenite univerzalnega podnožja stroja! Univerzalno podnožje stroja uporabljajte samo za namene, za katere je izdelano.
- Predelave in lastnoročne spremembe na univerzalnem podnožju stroja ter uporaba nedovoljenih delov so prepovedane.
- Vsi deli univerzalnega podnožja stroja, še posebej varnostne naprave, morajo biti nameščeni pravilno, da je zagotovljeno brezhibno delovanje orodja.
- Otroci se ne smejo približevati univerzalnemu podnožju stroja. Napravo shranjujte na varnem pred nepooblaščenimi osebami in otroci.

⚠ Pozor!
Za zaščito pred električnim udarom, poškodbami in nevarnostjo požara morate pri uporabi električnega orodja v povezavi z univerzalnim podnožjem stroja upoštevati varnostne ukrepe, ki veljajo za zadevni stroj.
Pred uporabo tega električnega orodja preberite vse napotke za električno orodje, ki ga želite namestiti in uporabljati.
Poleg tega upoštevajte varnostne napotke, ki veljajo za nameščeno električno napravo.
Te varnostne napotke skrbno shranite.
Upoštevajte vse varnostne napotke. Neupoštevanje varnostnih napotkov ogroža vas in druge.

7. Tehnični podatki

Mere (D x Š x V)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Obremenitev	200 kg
Teža	11,9 kg

8. Čiščenje

⚠ Pozor!
Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli morate izklopiti montirano električno napravo in odklopiti njen omrežni vtič! Nevarnost poškodbe!

- Na univerzalnem podnožju stroja mora biti čim manj prahu in umazanije. Univerzalno podnožje stroja zdrgnite s čisto krpo ali pa ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.

- Priporočamo, da univerzalno podnožje stroja očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele univerzalnega podnožja stroja.

9. Vzdrževanje

Splošni vzdrževalni ukrepi

- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave.

Servisne informacije

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.
Obrabni deli*: Vpenjalne čeljusti

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperature je med 5 in 30 °C.

11. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.